LINGUISTIC MARKERS OF DECEPTION IN WITNESS STATEMENTS

Muhammad Asim Khan

Deputy District Education Officer Pattoki, Kasur & M.Phil Scholar, Department of English, University of Sargodha, Sargodha.
Email: m.asimkhan20@gmail.com

Abstract

This study investigates the linguistic markers that reveal deception in witness statements recorded during courtroom trials in Pakistan. Grounded in the framework of forensic linguistics and Searle's Speech Act Theory, the research identifies lexical, syntactic, and pragmatic indicators of deceptive communication. Using qualitative content analysis, data were collected from twenty criminal cases from the Session and High Courts of Pattoki and Lahore. The findings demonstrate that deceptive witnesses often employ linguistic strategies such as hedging, vagueness, contradiction, politeness, and indirectness to obscure truth and manipulate perception. These markers function as pragmatic tools for concealing intent and maintaining credibility under legal scrutiny. The study underscores the crucial role of linguistic analysis in identifying deception and enhancing justice within courtroom contexts.

Keywords: *deception, forensic linguistics, speech acts, witness statements, courtroom discourse, pragmatics, linguistic markers, perjury*

1. Introduction

Language in the courtroom is more than a means of communication—it is an instrument of influence, persuasion, and control. Witness statements, a key component of legal proceedings, often carry hidden intentions shaped by psychological pressure, social influence, or self-preservation instincts. Detecting deception in these statements is essential for ensuring fairness and accuracy in the justice process.

In Pakistani courts, witnesses frequently face cultural, social, and institutional pressures that affect their linguistic behavior. They may conceal, distort, or modify information to protect themselves or others. Such verbal manipulations manifest as specific linguistic markers, which can be systematically analyzed to identify deception.

This research aims to uncover those linguistic markers of deception in witness statements, focusing on how lexical choice, sentence structure, and pragmatic strategies reveal hidden meanings. By combining linguistic theory with forensic analysis, this study contributes to a better understanding of truth, power, and communication in judicial settings.

2. Literature Review

The intersection of linguistics and law has long intrigued scholars seeking to uncover the relationship between language and truth. Forensic linguistics provides tools for examining how language functions in legal contexts (Gibbons, 2003; Coulthard & Johnson, 2010).

Deception studies (Vrij, 2008; Shuy, 1993) emphasize that lying often manifests through identifiable linguistic cues. For example, liars may use fewer self-references, more negative emotion words, and increased hedging. Brown and Levinson's (1987) politeness theory also suggests that individuals employ politeness strategies to avoid confrontation and reduce the risk of being exposed.

In the Pakistani context, linguistic deception in courtrooms has received limited academic attention. Earlier work by Arif and Khan (2015) examined perjury and speech acts, but few studies have systematically analyzed linguistic markers of deception across real courtroom data. This study therefore bridges that gap by offering an empirical analysis of witness statements from a pragmatic perspective.

3. Theoretical Framework

This research employs **Searle's Speech Act Theory (1969)** as its main analytical framework. Every utterance consists of three levels:

- **Locutionary act** – the literal meaning of what is said.
- **Illocutionary act** – the speaker's intended function (e.g., asserting, denying).
- **Perlocutionary act** – the effect on the listener (e.g., convincing, confusing).

In deceptive communication, these levels often diverge. A witness may produce a locution that seems truthful but carries an illocution of concealment. Pragmatic markers—such as hesitation, mitigation, and repetition—reveal the tension between the literal and intended meanings, exposing deception.

4. Methodology

The study employs a **qualitative content analysis** approach. Data were drawn from **twenty criminal cases** involving offenses such as murder, robbery, and kidnapping, selected through **purposive and critical case sampling** from the Session and High Courts of Pattoki and Lahore.

Data Collection and Analysis

Witness statements and cross-examination transcripts were transcribed verbatim and analyzed for linguistic features indicative of deception. These features were categorized into three dimensions:

- **Lexical markers:** hedging, intensifiers, repetition, and negation.
- **Syntactic markers:** passive constructions, incomplete sentences, and ellipsis.
- **Pragmatic markers:** politeness, indirectness, contradiction, and self-repair.

Each statement was analyzed for speech act function (assertive, directive, commissive, expressive, or declarative) to determine its role in concealing or distorting truth.
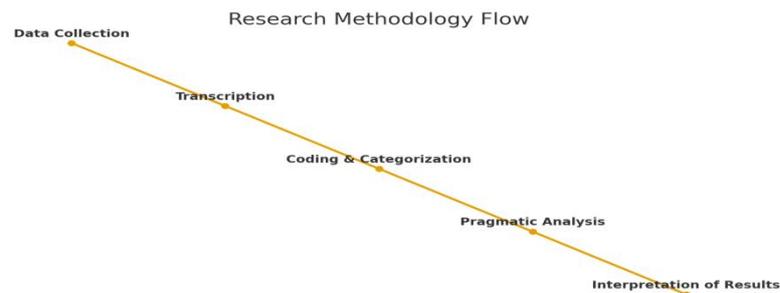
Figure 1. Sequential stages of the research process, from data collection to interpretation of linguistic findings.

5. Findings and Discussion

5.1 Lexical Markers of Deception

Witnesses frequently employed vague terms such as "maybe," "I think," and "I am not sure" to avoid commitment. Repetition of phrases like "I already told you" served as a defensive strategy. The overuse of intensifiers ("honestly," "truly") indicated attempts to reinforce credibility artificially.

5.2 Syntactic Patterns

Deceptive witnesses tended to favor passive voice constructions (e.g., "The gun was found" rather than "I found the gun"), which obscure agency and deflect responsibility. Incomplete sentences and abrupt topic shifts further disrupted coherence, signaling cognitive strain associated with lying.

5.3 Pragmatic and Discourse Markers

Politeness strategies—such as addressing the lawyer with "sir" or "with respect"—were often used to mitigate potential conflict and mask nervousness. Contradictions between earlier and later statements revealed deliberate narrative control. Self-repair markers ("I mean…," "what I wanted to say is…") exposed hesitation and uncertainty, common indicators of deception.
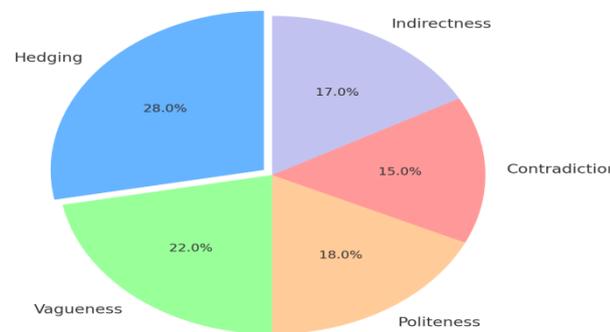
Figure 2. Frequency of linguistic deception markers identified across twenty courtroom cases.

5.4 Contextual and Cultural Factors

Socio-cultural pressures play a significant role in shaping linguistic deception in Pakistani courtrooms. Witnesses may prioritize loyalty, honor, or fear of retaliation over truth-telling. Consequently, linguistic markers of deception not only reflect individual psychology but also social dynamics embedded in legal discourse.

6. Implications for Forensic and Legal Practice

The identification of linguistic deception markers holds critical implications for both linguists and legal professionals. Forensic linguists can assist in analyzing witness statements, highlighting inconsistencies and pragmatic cues. Judges and lawyers, when equipped with linguistic awareness, can interpret testimony with greater precision.

Integrating forensic linguistic expertise in Pakistan's judicial system could enhance the accuracy of witness evaluation, reduce false testimony, and ensure more equitable verdicts. This research thus supports the interdisciplinary collaboration between language experts and legal practitioners.

7. Conclusion

The study concludes that deception in witness statements is linguistically traceable through identifiable markers at lexical, syntactic, and pragmatic levels. These markers—hedging, vagueness, politeness, indirectness, and contradiction—serve as pragmatic tools for concealing intent while maintaining credibility.

By applying speech act theory to real courtroom data, this research underscores that language analysis is vital for understanding truth and deception in legal contexts. Future research should expand to multilingual trials and digital forensic records to explore how deception manifests across different linguistic and cultural settings.

References

Austin, J. L. (1962). How to Do Things with Words. Oxford University Press.

Searle, J. R. (1969). Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language. Cambridge University Press.

Coulthard, M., & Johnson, A. (2010). An Introduction to Forensic Linguistics: Language in Evidence. Routledge.

Gibbons, J. (2003). Forensic Linguistics: An Introduction to Language in the Justice System. Blackwell.

Shuy, R. W. (1993). Language Crimes: The Use and Abuse of Language Evidence in the Courtroom. Blackwell.

Tiersma, P. M. (1999). Legal Language. University of Chicago Press.

Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). Politeness: Some Universals in Language Usage. Cambridge University Press.

Vrij, A. (2008). Detecting Lies and Deceit: Pitfalls and Opportunities. Wiley.

Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), Syntax and Semantics (Vol. 3, pp. 41–58). Academic Press.

Arif, M. S., & Khan, M. A. (2015). Perjury and Speech Acts in Pakistani Legal Contexts. University of Sargodha Publications.

Coulthard, M. (2004). Author identification, idiolect, and linguistic uniqueness. Applied Linguistics, 25(4), 431–447.

Tannen, D. (1998). The Argument Culture: Stopping America's War of Words. Random House.